



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N° 11
28 NOVEMBRE, 2008

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 5
Partie 2 Corrections aux cartes	6 à 8
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	NÉANT
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	NÉANT
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	NÉANT

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

Internet: www.notmar.gc.ca



MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Pacifique

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380,
Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: 1-(604) 666-8453
Numéro Télex: 043-52586 CGTC VAS VCR
Courriel: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca

Site Web: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_f.htm

Pour information concernant les Avis à la navigation:

Courriel CRIM: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

Site Web: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_f.htm

Note: Veuillez composer les 10 chiffres dans la région de Vancouver.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974

Télécopieur (613) 998-8428

Internet: www.notmar.qc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre) _____

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) _____

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE – UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.	5

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3459	6				
3493	7				
3711	7				
5316	8				
5455	8				
6430	8				

PARTIE 1 – Édition 11/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

**PARTIE 1 – Édition 11/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE –
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

***1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376819	Approaches to Hamilton Inlet (Northern Portion)
CA376820	Approaches to Hamilton Inlet (Southern Portion)
CA470003	Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel
CA470004	Howe Sound
CA470005	North Pender Island to/à Thetis Island
CA570009	Fishermans Cove
CA570010	Horseshoe Bay
CA570011	Mannion Bay and/et Snug Cove
CA570012	Squamish Harbour
CA570013	Shoal Channel
CA570015	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island AB
CA570015	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island AB
CA570015	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island AB
CA470017	Discovery Passage
CA570018	Seymour Narrows
CA570020	Dent and/et Yuculta Rapids
CA570021	Greene Point Rapids
CA470023	Topaze Harbour
CA570026	Alert Bay
CA570027	Port McNeil
CA570030	Stuart Narrows
CA470031	Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale
CA570032	Blunden Harbour
CA570033	Port Hardy
CA570035	Bull Harbour

PARTIE 1 – Édition 11/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA470042	Quatsino Sound
CA570067	Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les approches
CA470072	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour
CA470075	Race Rocks to/à D'Arcy Island
CA570080	Stewart
CA470087	Spiller Channel and/et Roscoe Inlet
CA570094	Markosis (Matilda Inlet)
CA570099	Fish Egg Inlet
CA570101	Sooke Inlet to/à Parry Bay
CA570102	Pedder Bay
CA570117	Tuck Inlet
CA570118	Tuck Narrows
CA470122	Approaches to/Approches à Skeena River
CA570125	Prince Rupert Harbour
CA570126	Butze Rapids
CA370133	Continuation A
CA570138	Esquimalt Harbour
CA470140	Continuation B
CA370144	Juan de Fuca Strait
CA370145	Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud
CA570155	Osborn Bay
CA570158	Sturt Bay and/et Vananda Cove
CA570159	Powell River and/et Westview
CA570160	False Bay
CA570168	Port Alberni
CA570170	Entrance to/Entrée à Useless Inlet
CA570176	Fraser River/Fleuve Fraser, Strait of Georgia to/à Mitchell Island
CA570186	Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage
CA570188	Telegraph Harbour and/et Preedy Harbour
CA470194	Indian Arm - Continuation A
CA370203	Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait
CA370208	Ucluelet Inlet to/à Nootka Sound
CA570214	Approaches to/Approches à Oak Bay
CA570222	Havannah Channel and/et Chatham Channel
CA570223	Port Neville
CA570237	Sansum Narrows
CA570239	Ganges Harbour and/et Long Harbour
CA570240	Birds Eye Cove
CA570244	Quatsino Narrows
CA570245	Coal Harbour
CA570246	Neroutsos Inlet
CA670247	Port Alice
CA470274	Head of/Fond de Spiller Inlet
CA470275	Continuation A
CA570278	Princesa Channel
CA570297	Roberts Bank
CA470306	Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest (Part 1 of 2)
CA470307	Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest (Part 2 of 2)

PARTIE 1 – Édition 11/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA470308	Johnstone Strait, Port Neville to/à Robson Bight (Part 1 of 2)
CA470309	Johnstone Strait, Port Neville to/à Robson Bight (Part 2 of 2)
CA470310	Broughton Strait (Part 1 of 2)
CA470311	Broughton Strait (Part 2 of 2)
CA470314	Malacca Passage to/à Bell Passage (Part 1 of 2)
CA470318	Fitz Hugh Channel to Lama Passage
CA470324	Fisher Channel to/à Seaforth Channel and/et Dean Channel
CA570327	Shearwater
CA470330	Juan Perez Sound
CA470330	Juan Perez Sound
CA470333	Tofino Inlet to/à Millar Channel (Part 1 of 2)
CA570335	Broken Group
CA470337	Barkley Sound (Part 1 of 2)
CA470339	Approaches to Smith Sound and Rivers Inlet (Part 1 of 2)
CA470340	Smith Sound and/et Rivers Inlet Southern Portion (Part 2 of 2)
CA470354	Esperanza Inlet (Western Portion, Part 1 of 2)
CA470357	Hakai Passage to Fitz Hugh Sound (Part 1 of 2)
CA470358	Hakai Passage to Fitz Hugh Sound (Part 2 of 2)
CA470363	Approaches to/Approches à Portland Inlet (Western Portion, Part 1 of 2)
CA470364	Approaches to/Approches à Portland Inlet (Eastern Portion, Part 2 of 2)
CA370367	Juan de Fuca Strait to/a Strait of Georgia (Western Portion, Part 1 of 2)
CA370368	Juan de Fuca Strait to/a Strait of Georgia (Eastern Portion, Part 2 of 2)
CA470369	Hudson Bay Passage (Western Portion, Part 1 of 2)
CA470375	Atli Inlet to/à Selwyn Inlet (South Portion, Part 1 of 2)
CA470376	Atli Inlet to/à Selwyn Inlet (North Portion, Part 2 of 2)
CA470380	Carpenter Bay to/à Burnaby Island (Eastern Portion, Part 2 of 2)
CA570383	Nanaimo Harbour and/et Departure Bay
CA470385	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 1 of 3)
CA470387	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 3 of 3)
CA370424	Nootka Sound to/à Quatsino Sound
CA570567	Approaches to/Approches à Sidney
CA573301	Rankin Inlet Including / Y Compris Melvin Bay And/ Et Prairie Bay
CA573312	Wheatley Harbour
CA373336	Coronation Gulf Eastern Portion/Partie est
CA373341	Coronation Gulf Western Portion/Partie Ouest
CA576004	Ocean Terminals
CA376062	West Point à/to Baie de Tracadie
CA376067	Cape Canso to/à Country Island
CA476069	Whitehead Harbour
CA576088	Port Harmon
CA376094	Strait of Belle Isle
CA476105	Pubnico Harbour (Northern Portion/partie nord)
CA576114	Long Pond
CA576115	Holyrood
CA476127	Buctouche Harbour
CA376212	Lake Melville
CA276271	Cabot Strait and Approaches, Scatarie Island to Anticosti Island
CA276367	GEORGES BANK/BANC DE GEORGES- EASTERN PORTION/PARTIE EST

**PARTIE 1 – Édition 11/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA576527	Canso Harbour and Inner Approaches
CA576546	Long Island Bay
CA479020	Quebec à/to Donnacona
CA579224	Mouillage St-Nicolas

***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Avis : Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA176030	4001	Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Déroit de Belle Isle
CA276101	4049	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande
CA276113	8048	Cape Harrison to/à St Michael Bay
CA276801	4012	Yarmouth to/à Halifax
CA376062	4906	West Point à/to Baie de Tracadie
CA376083	4236	Taylor's Head to/à Shut-in Island
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376164	4625	Burin Peninsula to/à Saint-Pierre
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA376248	4403	East Point to/à Cape Bear
CA376272	4279	Bras D'Or Lake
CA376289	4098	Sable Island/Île de Sable
CA376340	4854	Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476073	4845	Fermeuse Harbour
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576002	4203	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant
CA576040	4209	Lockeport Harbour
CA576072	4845	Lumley Cove

**PARTIE 2 – Édition 11/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

3459 - Approaches to/Approches à Nanoose Harbour - Nouvelle édition - 24-OCT-1997 - NAD 1983

07-NOV-2008

LNM/D. 18-NOV-2005

Rayer la profondeur de 12.8 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°16'12.7"N 124°05'10.8"W

MPO(6201962-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Rayer la profondeur de 11 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°17'08.0"N 124°05'31.7"W

MPO(6201962-09)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 3 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°17'16.4"N 124°08'01.9"W

MPO(6201962-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 4.9 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°17'21.5"N 124°05'26.3"W

MPO(6201962-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 7 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°17'20.2"N 124°04'08.2"W

MPO(6201962-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 6.2 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°17'23.5"N 124°03'59.6"W

MPO(6201962-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 2.6 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°16'41.7"N 124°06'31.7"W

MPO(6201962-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 8.2 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°16'21.9"N 124°06'39.5"W

MPO(6201962-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 3.6 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°16'12.7"N 124°05'11.5"W

MPO(6201962-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une profondeur de 8.4 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°17'09.2"N 124°05'30.4"W

MPO(6201962-10)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

Porter une roche à fleur d'eau
(Voir la Carte n° 1, K12) 49°16'39.2"N 124°06'32.9"W

MPO(6201962-11)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570193

**PARTIE 2 – Édition 11/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

3493 - Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 01-DEC-2006 - NAD 1983

28-NOV-2008		LNM/D. 20-JUIN-2008
Rayer	la profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°16'19.5"N 123°06'43.6"W
		<i>MPO(6201963-01)</i>
Rayer	la profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°16'20.0"N 123°06'40.1"W
		<i>MPO(6201963-02)</i>
Rayer	la profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°16'21.0"N 123°06'35.1"W
		<i>MPO(6201963-03)</i>
Porter	bassin en construction (2008) (Voir la Carte n° 1, F31)	joignant 49°16'18.8"N 123°06'40.9"W 49°16'19.3"N 123°06'41.2"W 49°16'18.7"N 123°06'44.0"W 49°16'19.0"N 123°06'44.8"W 49°16'19.4"N 123°06'44.4"W 49°16'21.0"N 123°06'38.3"W et 49°16'20.9"N 123°06'34.3"W
		<i>MPO(6201963-04)</i>

3711 - Coghlan Anchorage - Nouvelle édition - 15-JUIN-1984 - NAD 1927

07-NOV-2008		LNM/D. 12-SEPT-2008
Rayer	la profondeur de 4 brasses 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	53°25'24.4"N 129°14'50.0"W
		<i>MPO(6201961-01)</i>
Rayer	la profondeur de 7 brasses 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	53°24'34.1"N 129°13'49.0"W
		<i>MPO(6201961-03)</i>
Rayer	la profondeur de 7 brasses 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	53°22'38.9"N 129°15'50.3"W
		<i>MPO(6201961-05)</i>
Rayer	la profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	53°22'38.0"N 129°15'52.8"W
		<i>MPO(6201961-06)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	53°25'25.0"N 129°14'50.2"W
		<i>MPO(6201961-02)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	53°24'33.1"N 129°13'48.7"W
		<i>MPO(6201961-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	53°22'38.3"N 129°15'50.9"W
		<i>MPO(6201961-07)</i>

**PARTIE 2 – Édition 11/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

5316 - Shaftesbury Inlet to/à Ashe Inlet - Nouvelle édition - 16-MAI-2003 - NAD 1983

28-NOV-2008

LNM/D. 24-MARS-2006

Rayer la contour de la côte avec une élévation de 7 pieds
(Remplacer le remplissage chamois par du remplissage vert)
L'île s'assèche maintenant et fait partie de la roche de rayonnage.

62°43'59.0"N 069°42'41.0"W

MPO(6603197-01)

Remplacer une partie de la pente rocheuse par un trait côtier d'une altitude de 18 pieds
(Remplacer le remplissage vert par du remplissage chamois)

joignant 62°43'55.0"N 069°43'36.0"W
62°43'56.0"N 069°43'30.0"W
62°43'46.5"N 069°43'25.0"W
et 62°43'48.0"N 069°43'31.0"W

Une partie de la zone asséchante cartographiée est toujours sèche et devrait être une île. Utilisez les positions données afin de définir les limites de l'île à l'intérieur de la zone asséchante.

MPO(6603197-02)

5455 - Kimmirut and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - NAD 1983

28-NOV-2008

Rayer la contour de la côte avec une élévation de 7 pieds
(Remplacer le remplissage chamois par du remplissage vert)
L'île s'assèche maintenant et fait partie de la roche de rayonnage.

62°44'00.0"N 069°42'41.0"W

MPO(6603197-01)

Remplacer une partie de la pente rocheuse par un trait côtier d'une altitude de 18 pieds
(remplacer le remplissage vert par du remplissage chamois)

joignant 62°43'55.5"N 069°43'36.5"W
62°43'54.5"N 069°43'34.0"W
62°43'53.5"N 069°43'32.0"W
62°43'51.7"N 069°43'29.0"W
62°43'50.0"N 069°43'27.5"W
62°43'49.5"N 069°43'29.9"W
62°43'50.5"N 069°43'31.3"W
62°43'51.7"N 069°43'33.0"W
62°43'53.0"N 069°43'35.5"W
et 62°43'53.8"N 069°43'37.0"W

Une partie de la zone asséchante cartographiée est toujours sèche et devrait être une île. Utilisez les positions données afin de définir les limites de l'île à l'intérieur de la zone asséchante.

MPO(6603197-02)

6430 - East Channel, Kilometre/Kilomètre 1645 - 1710 - Nouvelle édition - 25-JAN-2008 - NAD 1983

07-NOV-2008

Modifier la légende F 23m pour lire F 29m vis-à-vis le feu
(Voir la carte n°1, P10.1 and P16)

69°05'58.0"N 134°23'25.0"W

(A2008011) LF(1813) MPO(6603316-01)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure(UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)